

Vierzehntes
ABONNEMENT-CONCERT

im Saale des Gewandhauses zu Leipzig,
Donnerstag, den 17^{ten} Januar 1859.

Erster Theil.

Ouverture zum Beherrscher der Geister von C. M. von Weber.

Recitativ und Arie von Mercadante, gesungen von Mrs. Alfred Shaw.

Recit.

Grazie, clementi Dei, dalla marziale
arena

Pietosi ai voti miei in questa sede
Di guidar mi degnaste! Qui ascoso stassi
Il mio diletto Mirva, partendo all' amistade
Ed al materno amore io lo fidai;
Ne più dagli astri mi sarà negato
Di stringere al mio seno il figlio amato.

Arie.

A te riede, o caro figlio,
Infelice genitore;
Trionfante e vincitore,
Alma mia, ritorno a te.
Io t'adoro ed a lasciarti
Or m' astringe il ciel tiranno;

Ah, spiegar l'interno affanno
Nò, possibile non è.

Colà nel campo
A te pensando
Converso in fulmine.
Piombò il mio brando.
Viddi i più intrepidi
Caddermi a piè,
Ed invincibile
Ero per te.
Eppur dividermi
Da te degg' io,
Nè mai più pace
Avrà il cor mio.
D'amor nell'estasi
Mai non vivrò,
Gioja si tenera
Sperar non sò.

Concert für das Pianoforte (neu), componirt und vorgetragen
von Herrn W. Sterndale Bennett.

- 1) *Allegro con maestà.*
- 2) *Barcarole.*
- 3) *Presto agitato.*

Zwei Lieder von J. Benedict, gesungen von Mrs. Shaw.

1) *Ballade* aus der Oper: „Die Warnung der Zigeunerin.“

Scenes of my Youth, no more I be- hold you, Home of my childhood, from thee I have fled,	Land meiner Jugend, ich muss Dich verlassen, Haus meiner Kindheit, ich muss Dir ent- fliehn,
---	---

Mus II 943, 20

Ne'er to his bosom a Father will press me,	Nie wird der Vater mich liebend umfas- sen,
Ne'er more his blessing shall rest on this head.	Nie wird mir Segen und Freude erblühn.
Sever'd from him, my heart fondly cherish'd,	Fern vom Geliebten — unsägliche Schmerzen,
Vainly I wander from shore to shore, Love's tender blossom too rudely hath perished,	Leben empfing ich von seinem Blick, Ich folg' ihm nach mit zerrissenem Her- zen,
I sigh for the peace time can never res- tore.	Doch ach, die Ruh' kehrt nimmer zurück.

Oh when this heart in coldness shall slumber,	O wenn dies Herz einst ausgeschlagen,
Beneath yon dark cypress in silence re- pose,	Wenn er mein frühes Grab einst betritt,
Grant as he passes some soft wind may whisper:	Mögen die lispelnden Lüfte ihm sagen,
Here sleeps thy Marie, weep o'er her woes!	Es ist Marie, die so viel für Dich litt;
Here her last sigh with thee was united, Here did she bless thee nor once did reprove,	Die Dir gefolget ohne Klagen, Die Dich geliebet stets auf's neu;
Oh gentle Zephyr thus whisper him softly,	O leiser Zephyr, Du musst's ihm sagen,
And tell him that Marie died faithful to love.	Dass ihm Marie für immer treu.

2) *Italienische Romanze.*

Pastorello pien d'amore,
Che col suono tuo celeste
Empi i campi e le foreste
Di mestizia e di piacer,
Tu non sai con quegli accenti
Quali affetti in sen mi svegli,

Quai parole e quai momenti
Tu richiami al mio pensier.
Suona, suona, o pastorello,
Tu sei l'eco dell' amore,
Tu sei l'eco del dolor.

Zweiter Theil.

Symphonie (N^o VI) von F. Lachner (neu).

Nachricht. Das 15^{te} Abonnement-Concert ist Donnerstag den 24. Januar 1859.

*Einlass-Billets zu 16 Groschen sind bei dem Kastellan Ernst und am
Eingange des Saales zu bekommen.*

Der Saal wird um 5 Uhr geöffnet, und der Anfang ist um
6 Uhr.

MT/1348/2002